

Dohoda o poskytovaní klasifikácií a číselníkov z Integrovaného štatistického informačného systému Štatistického úradu Slovenskej republiky

Článok 1 Účastníci dohody

- 1.1. **Štatistický úrad Slovenskej republiky**
sídlo: Lamačská cesta 3/C, 840 05 Bratislava
IČO: 00166197
zastúpený: Ing. Peter Peťko, MBA, predseda úradu

(ďalej len „ŠÚ SR“)

a

- 1.2. **Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky v Bratislave**
sídlo: Matúškova 21
IČO: 00156582
konajúci: Ing. Štefánia Buschbacher

(ďalej len ÚKSÚP)

(ŠÚ SR a ÚKSÚP , ďalej spolu len „účastníci dohody“).

Článok 2 Úvodné ustanovenie

- 2.1. ŠÚ SR pri plnení úloh podľa zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej štatistike“) a v súlade so zákonom č. 95/2019 Z. z. o informačných technológiách vo verejnej správe a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ITVS“) a so zákonom č. 69/2018 Z. z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o KB“) je správcom Integrovaného štatistického informačného systému (ďalej len „IŠIS“). Súčasťou IŠIS je Metainformačný systém (ďalej len „METIS“), ktorý obsahuje metadátové prvky. Podľa § 19 zákona o štátnej štatistike ŠÚ SR vytvára národné štatistické klasifikácie (ďalej len „klasifikácie“) a národné štatistické číselníky (ďalej len „číselníky“), ktoré sú súčasťou METISu, a zverejňuje ich na svojom webovom sídle.

- 2.2. ÚKSÚP pri plnení úloh podľa zákona č. 55/2017 Z. z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o štátnej službe“) a v súlade so zákonom o ITVS a so zákonom o KB je správcom IS CÚR (Informačný systém Centrálny údajový repozitár).

Článok 3 **Predmet dohody**

- 3.1. Predmetom dohody je bezplatné automatizované elektronické poskytovanie klasifikácií a číselníkov (ďalej aj ako „poskytovanie informácií“) z IŠIS do IS CÚR. v rozsahu zverejnených klasifikácií a číselníkov na webovom sídle ŠÚ SR.
- 3.2. Poskytnutie klasifikácií a číselníkov sa uskutoční prostredníctvom Modulu procesnej integrácie a integrácie údajov podľa zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov, zákona o ITVS, zákona o KB a Národnej koncepcie informatizácie verejnej správy (ďalej len „NKIVS“).
- 3.3. Poskytovanie klasifikácií a číselníkov je realizované prostredníctvom nasledujúcich elektronických služieb:
- 3.3.1 Informovanie o vzniku číselníka alebo klasifikácie,
 - 3.3.2 Získanie obsahu číselníka alebo klasifikácie,
 - 3.3.3 Informovanie o zmenách hodnôt číselníkov alebo klasifikácií,
 - 3.3.4 Informovanie o skončení platnosti číselníka alebo klasifikácie.
- 3.4. Štruktúra poskytovaných klasifikácií a číselníkov je uvedená v prílohe č. 1 - Štruktúra poskytovaných informácií.
- 3.5. Predmetom dohody nie je používanie základných číselníkov podľa § 10 ods. 2 zákona e-Governmente.

Článok 4 Iné ustanovenia

4.1. Kontaktnými útvarmi účastníkov dohody na účely plnenia podľa tejto dohody sú:

Roľa	ÚKSÚP	ŠÚ SR
<i>Kontaktná adresa ohľadom technických informácií:</i>	<i>Odbor IT ÚKSÚP Matúškova 21 833 16 Bratislava</i>	<i>Oddelenie clúdových služieb Štatistický úrad Slovenskej republiky Lamačská cesta 3/C 840 05 Bratislava</i>
<i>Kontaktné tel. č. pre technické informácie od 8:00-15:00 počas pracovných dní:</i>	<i>02 / 5988 0215</i>	<i>02 / 50 236 217</i>
<i>Kontaktná mailová adresa ohľadom obsahových informácií:</i>	<i>administrator@uksup.sk</i>	<i>metadata@statistics.sk</i>

- 4.2. Prípadné zmeny týkajúce sa kontaktných údajov, vrátane príslušných kontaktných útvarov si účastníci tejto dohody vopred písomne oznámia, bez nutnosti uzatvoriť písomný dodatok podľa bodu 6.4. tejto dohody.
- 4.3. Ak sa ktorýkoľvek z účastníkov dohody dozvie o skutočnostiach, ktoré by podstatným spôsobom mohli ovplyvniť plnenie podľa tejto dohody (napr. porucha výpočtového systému, kybernetický bezpečnostný incident), je povinný bezodkladne informovať druhého účastníka dohody o týchto skutočnostiach.

Článok 5 Trvanie a zánik dohody

- 5.1. Účastníci dohody uzatvárajú túto dohodu na dobu neurčitú.
- 5.2. Účastníci dohody sa dohodli, že dohodu je možné ukončiť vzájomnou písomnou dohodou alebo písomnou výpoveďou s trojmesačnou výpoveďnou dobou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede ostatným účastníkom dohody.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

- 6.1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody. Účinnosť dohody nastáva deň po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

- 6.2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody je príloha č. 1 - Štruktúra poskytovaných informácií.
- 6.3. Táto dohoda je vyhotovená v elektronickej podobe podľa § 40 ods. 4 Občianskeho zákonníka.
- 6.4. Túto dohodu je možné meniť alebo dopĺňať len so súhlasom všetkých účastníkov dohody, a to iba formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami všetkých účastníkov dohody. Dodatok sa po podpísaní stane neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody.
- 6.5. Práva a povinnosti účastníkov dohody v tejto dohode podrobnejšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike vo vzťahu na predmet a obsah tejto dohody.
- 6.6. Účastníci dohody vyhlasujú, že si dohodu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a že túto dohodu uzatvárajú na základe ich skutočnej, vážnej, určitej a slobodnej vôle, že dohoda nebola uzatvorená v tiesni, pod nátlakom, ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

Za ŠÚ SR:

Za ÚKSÚP

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Ing. Peter Peťko, MBA
predseda ŠÚ SR

.....
Ing. Štefánia Buschbacher
generálna riaditeľka

Príloha č. 1 - Štruktúra poskytovaných informácií

- 1) Základné informácie o číselníkoch:
 - a) skratka číselníka
 - b) príznak, či je číselník hierarchický
 - c) dĺžka kľúča
 - d) názov číselníka
 - e) názov číselníka v anglickom jazyku
 - f) dátum od kedy je číselník platný
 - g) číslo verzie číselníka

- 2) Detailné informácie o požadovanom číselníku:
 - a) skratka číselníka
 - b) kód číselníka
 - c) zdroj číselníka, ktorý môže obsahovať hodnoty:
 1. ŠÚ SR - pôvodcom číselníka je Štatistický úrad SR
 2. Eurostat - pôvodcom číselníka je EUROSTAT
 - d) kontaktná osoba ŠÚ SR
 - e) popis číselníka
 - f) dĺžka kľúča číselníka
 - g) dátum poslednej zmeny číselníka
 - h) názov číselníka
 - i) anglický názov číselníka
 - j) poznámka
 - k) poznámka v anglickom jazyku
 - l) príznak, či je číselník čiastkový
 - m) príznak, či je číselník štandardom verejnej správy
 - n) dátum od kedy je číselník platný
 - o) posledná verzia číselníka

- 3) Zoznam všetkých hodnôt požadovaného číselníka:
 - a) skratka číselníka ku ktorému hodnoty prináležia
 - b) zoznam hodnôt číselníka (opakujúci sa prvok):
 1. akronym hodnoty číselníka
 2. kód hodnoty číselníka
 3. poznámka k hodnote číselníka
 4. oficiálne znenie hodnoty číselníka
 5. oficiálne znenie hodnoty číselníka v anglickom jazyku
 6. skrátenejší názov hodnoty
 7. skrátenejší názov hodnoty v anglickom jazyku
 8. poradové číslo hodnoty v rámci číselníka
 9. dátum začiatku platnosti hodnoty v číselníku
 - c) dátum poslednej zmeny číselníka
 - d) názov číselníka
 - e) anglický názov číselníka

- f) poznámka
- g) anglická verzia poznámky
- h) dátum od kedy je číselník platný
- i) verzia číselníka

4) Základné informácie o klasifikáciách:

- a) akronym klasifikácie
- b) názov klasifikácie
- c) názov klasifikácie v anglickom jazyku
- d) popis klasifikácie
- e) kontaktná osoba ŠÚ SR

5) Základné informácie o korešpondenciách:

- a) akronym korešpondencie
- b) názov korešpondencie
- c) názov korešpondencie v anglickom jazyku

6) Zoznam položiek požadovanej hierarchie:

- a) skratka položky číselníka
- b) kód položky číselníka
- c) názov kompozície
- d) názov úrovne
- e) hodnota úrovne
- f) oficiálny názov položky
- g) oficiálny názov položky v anglickom jazyku
- h) kód nadradenej položky číselníka
- i) skrátený názov hodnoty
- j) skrátený názov hodnoty v anglickom jazyku
- k) dátum od kedy je hodnota položky platná